

EL DEPARTAMENTO

Se publica por su imprenta—18 de Julio 77—Verá la luz los Jueves y Domingos.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
En año \$ 5.00 Un mes 0.50
En semestre 2.50 Número atrasado 0.10
Se reciben avisos y solicitudes hasta los cinco de la tarde, los días Miércoles y Sábados.

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

NOTICIOSO Y COMERCIAL

TIENE EDITOR RESPONSABLE

ADMINISTRACIÓN 18 DE JULIO 77

La directiva se reserva el derecho de rechazar publicaciones que afecten a la moral constituyen un ultraje a autoridad o por su contenido.
Los comunicados de interés público, se publican gratuitamente. Los particulares deberán pagar por espacio y espacio de la tarifa que se halla en la Administración, cuyos precios son los siguientes. No se descuentan suscripciones.

EL DEPARTAMENTO

La gerencia del banco

Consignábamos en el último número de esta hoja, que la mas desfavorable impresión habia causado en nuestro pueblo el nombramiento de gerente para nuestra sucursal bancaria, hecho por el Directorio del Banco de la República y recaído en la persona de un súbdito italiano.

La noticia, transmitida por telégrafo en la tarde del día sábado, no recibió su confirmación para muchos, hasta no verla al día siguiente consignada en los periódicos locales.

Holgaron desde entonces comentaristas que asumieron las proporciones de una verdadera y general protesta.

Era el tema de todas las conversaciones, reflejándose una misma idea de desaprobación y descontento en todas ellas, hacia aquel nombramiento, recaído en una persona, —yo vemos a repetirlo— que aparte de carecer de la representación y competencia debidas para el delicado puesto que se le ha confiado, es un ciudadano extranjero.

La referida designación, para la que no se ha ido en cuenta al hacerla, otra cosa que un repugnante favoritismo, da una idea exacta de la descomposición moral que reina entre los elementos que nos gobiernan.

Camarillas y círculos de intrusos y audaces, sin otras miras que las del logro, hemos visto y seguiremos viendo adueñarse de la cosa pública y constituirse en señores y árbitros de los destinos de esta malhadada patria.

Entre tanto el elemento verdaderamente valioso, relegado al desprecio y al olvido, llevando el mas amargo de sereno en su alma, le veremos como hasta el presente, ir abandonando sus lares, sus mas caras aficciones, para buscar fuera de su patria, en el extranjero, mejores destinos.

IPASO A LA CIENCIA!

La voz del porvenir es ¡adelante!

La ciencia es la antorcha divina, el rayo de luz que ilumina al pensamiento humano, conduciéndolo a las remotas cumbres de la historia.

La ciencia es el verbo fecundo que todo lo deslumbra, penetrando con sus vívidos reflejos los abismos profundos del vacío; descubriendo al través del espacio el rastro de los cometas, el rayo que se desprende de las nubes, el misterio de los astros y todo cuanto en vano el cielo pretende ocultar al ojo humano.

La ciencia rasgando la cortina del mundo forma los mas grandes descubrimientos; lleva en un hilo de metal flexible, a largas distancias, la palabra del hombre inteligente; domina las olas de los grandes mares con el vapor que cruza sus aguas triunfante; trasporta las montañas, los bosques, los desiertos y los valles, formando pueblos y colonias industriales y agrícolas.

Es innegable que la ciencia es la luz. En vano, pues, el cielo pretende esconder su arcano, cubriéndose de negras sombras; en vano el mar sus furiosas olas sobre el bajel desplomará; en vano la tierra guardará en sus entrañas la edad del mundo; las páginas brillantes del prodigioso libro de la ciencia descubren hasta las sombras del abismo.

Allí está la geología que se abre paso por sobre la naturaleza, poniendo a la vista los mil tesoros que ella escondió, desde el brillante mas hermoso hasta la pobre flor de la pradera.

El hombre científico se levanta gigante sobre la madre tierra y merced a su inteligencia consigue rascar el velo del misterio...

Ai como se levantan altas pirámides en las soledades de Egipto, se alzan tambien en la extensión de las edades monumentos soberbios al genio del saber. Ante la ciencia los siglos llegan «se arrojan y pasan».

Gracia tiene sus páginas hermosas en la historia con el recuerdo del arte y la poesía. En nuestros oídos parece resonar el idioma de Tacitos y Homero, «brotando en armonía». Lo contemplamos a Platon sentado en Surrio y meditando a los lados los grandiosos de su «República». La vemos a Roma la inmortal, gozando los lauros de la gloria conquistados por sus héroes: de Alarico queda el recuerdo, pero de los Césares ni las sombras guarda ya el Capitolio.

La gloria es del saber, nadie puede negarlo. Entonces marchemos exclamando por el escabroso camino de la vida: ¡Paso a la ciencia! Lazo del porvenir es ¡adelante!

AMÉRICA

12 DE OCTUBRE DE 1492

... Bajo un cielo estralla lo y con un viento fresco y perfumado, las carabelas seguían avanzando sobre un mar que murmuraba dulcemente: la «Pinta», con no mas velas, marchó, anheloso de gloria Pinzon, a la cabeza de la flotilla, comenzó a aclarar el día, que se cuenta viernes, y una voz estentótea, la del marinero RODRIGO DE TRIANA, grita desde la proa de la carabela de Martín Alonso: ¡TIERRA! ¡TIERRA!

Corren todos anhelosos a las bordas, suben a las cotas y con ojos empujados en lágrimas aclaman a Colon; porque, ¡plácida, esplendorosa, bien orientada, rodeada de acaradas espumas, tenían enfrente una isla, en cuyas playas ven agitar una población sencilla, en la desolada confusión de la naturaleza, y que los recibía con los brazos abiertos al desembarcar mas tarde.

Se habia descubierto a América.—Se habia realizado la obra mas gloriosa y fecunda que jamás acometieron los humanos.

«Si esto mundo no hubiera existido —ha dicho Castelar— lo creara Dios en la solemnidad del Atlantico tan solo para premiar la fe y la constancia de Colon.—Se descubrió América porque Colon tuvo fe viva en su ideal, fe viva en si mismo, fe viva en su Dios».

El clericalismo uruguayo

La 2ª conferencia del doctor Melian Lafaur

Si interesante fué la primera conferencia dada por el doctor Luis Melian Lafaur en el local del club liberal «Francisco Bilbao» de la capital, no menos lo fué la segunda efectuada el sábado, ante una concurrencia que no bajaba de mil quinientas personas, entre las que se contaban los doctores Juan Carlos Blanco, Alvaro Guillot, Saturnino A. Camp, Juan Paullier, José Scoseria, diputado Carlos E. Lenzi, Pedro Hormaeche, Pablo De Maria, Carlos M. de Pena y muchos otros de lo mas distinguido de Montevideo.

La comisión directiva del club Bilbao presidió el acto.

El conferenciante al ocupar la tribuna, fué saludado de pie por la concurrencia, y en los pasajes brillantes de su peroración, mereció aclamaciones entusiastas.

Desarrolló con lucidez y palabra por suavidad, su tema «El clericalismo uruguayo» atacando duramente a los que no lo mucho, eran los que acudían a las falanjes liberales, y que hoy parecen encaminados a transar con el clericalismo, abdicando de sus convicciones.

Había tambien de los grandes recursos de que dispone el clericalismo pa-

ra sostener su boato y de los medios de que se vale para conseguirlos. De la guerra constante que está haciendo a la escuela, a la ley del matrimonio civil, y a otras instituciones de carácter liberal.

Terminó el doctor Lafaur su elocuente disertación, manifestando, que todos los que se dicen liberales deben aunar sus esfuerzos para contrarrestar al clericalismo, salvando así las responsabilidades a que por la inercia se harían acreedores.

Al terminar, una salva de entusiastas aplausos saludó al distinguido conferenciante.

De Carlos Roxo

OCTUBRE

¡Jitana que en los ojos—Hechos de sombras—Tienes de los deseos—Las lucas rojas!—¡Clave! abierto—En la mata fragante—De unos caballos!

Jitanilla hechicera,—Cajo de albahaca—En el tiesto barroso—Do un ventanar—¡Manton terciado—Que columpias tus ricos—Piecos de rasel!

Musicales acordes—De una guitarra—En que vibran las coplas—De la ron dallas!—¡Guitarra flóbil—Con cintas y con moños—De color verde!

La del tallo que agitas—Quebro de juncos—A los dulces balances—Del pié menudo;—La de las manos—Hechas de fuego y nieve,—De rosa y nardol!

Octubre en las umbras—Su nido coelgo;—Las campanulas rojas—Que breñan las cercas.—En los sauzales—Se buscan los arrullos—De las to cices!

Las pendientes arman—Los espinitos—Y el boyero en los talas—Suelta su himno!—Luz de mi vida—Séntate en el columpio—De mis rodillas!

Yo te enseñaré coplas—Que tu no sabes.—Basando de tus ojos—El azabache—Templa el guitarra—El que tiene en sus cintas—Olor de campul!

Séntate en mis rodillas.—Flor de mi tierra.—Tu corazón poniendo—Del mio cerca!—¡Pónlos juntos—Tan juntos que confundan—Sus dos latidos!

¡Entorna tus pestañas—De hilitos largos—Que le dan a tus ojos—Carco moradol—¡Jitana mia—Copa hasta el borde llena—De manzanilla!

Quiéreme como sabos—Toda una siesta.—Tu corazón poniendo—Del mio cerca!—¡Hiervo en las nubes.—En las nubes doradas—El sol de Octubre!

Se despiertan los torcos—En los cañizos.—El boyero en los talas—Teje sus himnos!—Luz de mi vida—Séntate en el columpio—De mis rodillas!

UNA TESIS ARRIESGADA

El sábado dico un diario porteño, se presentó de nuevo en el Politeama la compañía dramática italiana de la Vita liani, con un drama no conocido todavía entre nosotros y en el que campean las tendencias realistas del teatro moderno.

Se titula «Una donna», y la tesis que su autor, Roberto Bracco, desarrolla, aunque no nueva, tiene méritos indiscutibles de concepción. Ha tomado como argumento uno de los tantos amores que, comenzados ligeramente, tienen el poder de descubrir en uno u otro de los amantes horizontes nunca entrevisos y de modificar todo un carácter.

¿Hasta donde debe ser honesta la mujer? hasta donde puede ser enérgica? ¿cuál es el sentimiento que en el corazón de una mujer puede aniquilar hasta el culto por su primer amor? La maternidad.

El tema no es original, pero Bracco estudia este sentimiento bajo un aspecto arriesgado e impresionante.

Celia, la protagonista de la obra, sufre siendo muy niña, de quien menos lo esperaba, la primera afrenta a su pudor, y huyo después de la casa pa-

terna. En seguida se encuentra con Mario, joven pintor, y siente por primera vez el amor.

Suena en una refacción, pero la indignación viene pronta a desengañarla. Querido Cirsanti, rico señor que gira en torno suyo, la induce a aceptar su protección desinteresada.

Celia acepta e induce a Mario para que siga siendo su amante de corazón. Pero, ni Mario se conforma con esta condición, ni el protector pasa a sufrir la indiferencia de aquella mujer.

Celia mas bien que ceder, abandona la protección de Cirsanti y vuelve a la miseria.

Mientras tanto, se siente madre y lo confiesa a Mario, que se encuentra atormentado por terrible duda.

La escena entre ambos, la oye la madre de Mario, mujer de corazón, y dice a su hijo que la incertidumbre no debe volverle inhumano; y que en las penas debe proteger a la criatura que pronto vendrá al mundo, imponiendo sin embargo a la madre la renuncia de todos sus derechos.

Celia, para no ver a su hijo expuesto a la miseria y al des-honor, lo cede a Mario; pero se envenena, y a punto de morir, hace jurar a Cirsanti que declare a Mario no haber sido nunca su amante.

VERSOS CRIOLLOS

EN MI RANCHO

Quando amaneco la aurora con sus tintes purpúreos cuando se escuchan los trinos de la calandria cantora; cuando el alma soñadora siente un algo indefinido; y cuando el campo florido despierta de su letargo, yo estoy tomando un amargo en mi rancho querido.

Después... ensillo mi orero con todo esmero y cuidado, fijándome si está aseado mi pobre y sencillo apero. Luego me pongo el sombrero, monto y salgo al trocizio en direccion al bajito donde pasta la troppilla, y al flamear de mi gollita voy silbando un estilito.

Y cuando el sol ha asomado dando un beso a la cunilla, voy arreando la troppilla que en el bajo he reputado. El sol ya se ha levantado dorando el seco pajal, mientras que yo en el corral nai orero he desensillado y a un turviano coherado le estoy poniendo el bozal.

Y allí henchido de alegría sin maliciar y sin pensar me dedico a la faena de la lamilla haciendo mia. Después... cuando muere el día volviendo el ave a su nido, y cuando el campo florido vuelve otra vez al letargo, yo estoy tomando un amargo en mi rancho querido.

José Píñeyro

Salto, Octubre 5 de 1896

El incidente del doctor Nin

El siguiente telegrama, fechado en la capital de Suiza, da a conocer los pormenores del incidente habido durante las maniobras militares del campo de Zurich, entre el doctor Nin, ministro oriental en la República Helvética y un oficial del ejército de aquella nación:

BERNA, 11.—Todos los diarios de esta ocupación del incidente ocurrido con el ministro oriental doctor Alberto Nin y dan pormenores ignorados.

En un principio resulta que el doctor Nin fué echado del campo de maniobras de Zurich por un general suizo.

El Ministro Oriental reclamó al Gobierno y en respuesta a su reclamación recibió una nota del Ministro de

Relaciones Exteriores, en la que este le decia:

«V. E. ha faltado ya en diversas ocasiones a la política internacional. Nosotros no podemos acordarle reparación alguna; por el contrario, juzgamos inaceptable su situación, que no es posible ver en V. E. la personalidad que pueda representar convenientemente a la República del Uruguay.

Hemos pedido a su gobierno que lo retire.

En cuanto dependa de nosotros, mantendremos los vinculos de la union y amistad que ligan a ambas repúblicas».

Agregan los diarios que el gobierno uruguayo ha desistido del pedido y ha retirado al ministro Nin, reservando para despues la apreciación del incidente.

EN HONOR DEL DR. CIGANDA

Con motivo de ser el 28 del corriente el cumpleaños del doctor Evaristo G. Ciganda, los miembros del cuerpo docente han resuelto fijar esa fecha para la entrega del retrato y del album con que obsequiarán al doctor Ciganda como medio de demostrar su agradecimiento por los beneficios que le reporta la ley de que es autor el joven diputado por San José.

El pintor Blanes, a quien fué confiada la confección del retrato, ha quedado comprometido a entregarlo el 25 del corriente; y en cuanto al album y a los inspectores departamentales que fueron los designados para la recolección de firmas, han dado cuenta de haber llenado con éxito el cometido que les fué confiado.

Como lo anunciamos, el acto de la entrega tendrá lugar en el Teatro Solís, con una velada en cuya parte literaria figurará un discurso de cada uno de los representantes que para ese efecto designarán los miembros del cuerpo docente que constituyen las distintas ramas en que está dividida entre nosotros la carrera del magisterio.

Vistas de lince

Y SUPERSTICION CHINA

En el número del *Mercurio de Francia* del mes de Junio de 1728, se habla de una señorita Pedegache que tenía el don de ver en las entrañas de la tierra. Descubría los manantiales a 30 ó 40 brazas de profundidad y distinguía todo el interior del cuerpo humano desnudo; veía los abcesos y diagnosticaba mejor que cualquier médico, las causas de las enfermedades.

El célebre matemático Huggons cuenta que vivió en las cárceles de Anvers un individuo que tenía la facultad de ver a través de los vestidos, salvo que estos fueran de paño rojo. Habiendo venido la mujer del carcelero acompañada de algunas de sus amigas a consolar al cautivo, asombrándose mucho de que este las recibiera con grandes risas, preguntó a la causa. El respondió: es que soy una entre vosotros que no lleva camisa. Lo que se verificó y resultó exacto.

Una fiesta por lo menos original es la que los chinos celebran cada año en el mes de Septiembre.

Peces, figuras humanas, pájaros y otras formas todavia mas fantásticas, recorren el espacio y describen curvas y sinuosidades de todas clases.

Grandes y pequeños se adhieren a este sport que reviste un carácter verdaderamente religioso, desde las antiguas épocas.

Durante la fiesta, los habitantes del Celeste Imperio, se colocan por las alturas, hacen subir las imágenes volantes, y cuando las creen a suficiente altura, cortan el hilo de las dardes li-

JOSÉ A. GONZALEZ & C

Grandes Barracas de maderas, fierros y toda clase de artículos de construcción,

ALMACEN DE COMESTIBLES Y DEPÓSITOS DE HERRAMIENTAS AGRÍCOLAS EN GENERAL

ESTA CASA ES LA MÁS ANTIGUA Y MEJOR SURTIDA EN SUS RAMOS Y VENDE MUY BARATO

UNA DE LAS BARRACAS ESTÁ EN LA CALLE URUGUAY ESQUINA COLÓN, Y LA OTRA FRENTE A LA ESTACION DEL FERRO-CARRIL. SAN JOSE

Verdad. Estas imágenes suben al cielo como las almas y llevan a sus diversos idólos, los votos y las plegarias de los que quedan en la tierra.

El paseo del Domingo

Verificóse el domingo—según estaba anunciado—el paseo campestre que los propietarios de «La Uruguaya» habían ofrecido al personal de la casa y gran número de sus amigos con motivo de inaugurar el nuevo local de las calles Sarandí Uruguay.

A las doce meridanas pusieron en marcha los invitados en siete breaks a cuya cabeza iba una veintena de gineces.

Una vez en el monte de la laguna de «20 toros» dióse principio á la fiesta reinando la mayor animación y alegría por parte de los comensales.

No faltó en aquella comida nada abundantemente; allí se sirvió desde el suculento y tradicional con puros hasta el fino y espumoso Champagne. Allí hubo música, se cantó y no escasearon las diversiones á la sombra de los sauces frondosos.

Entre los asistentes forasteros recordamos á los señores:

Carlos Mayer gerente de la casa Rein y Cia.; señor Mauser id de la casa Staud y Cia.; Carlos Repetto id de la casa Repetto Hnos. y Podesá, Florencio Alvariza id de la casa Alvariza y Cia.; Juan M. Lamoillé id J. Rivara y Cia.; Julio Arboleya id id Ricardo Sierra; Felipe Palacios id id Magregor Aitten y Cia.; Juan Morse id id Carlisle Smith y Cia.; Carlos Hespel cajero de la casa Rein y Cia.; Carlos Sagehorn id id de Magregor Aitten y Cia.; Santiago Villamil, doctor Vidal Fuentes, doctor Luis Mondino, Pernisi, Francisco Gomez Cibils, cajero del Banco de Londres y Río de la Plata.

De esta ciudad concurririeron muchos de los amigos de los propietarios de la casa entre los que recordamos á los señores Regino Galdós, Juan P. Barbé, Cipriano Nadal, Pedro Harreche, Juan S. Barbé, Nicanor Urrutia, Homero Nicola, Lucas Cabrera, Francisco Casariego, José María Corrajo, Juan A. Zugasti, Ovidio Carvajal, José F. Guilenla, José Pedro Fernández, Carlos Martínez (hijo) doctores Teodoro Nicola, Adolfo Cordero, Francisco Giampietro, los dependientes de la casa y operarios que tomaron parte en la construcción del edificio.

A las cinco de la tarde emprendieron los comensales la marcha de regreso á la ciudad.

Por la noche fueron obsequiados los representantes de las fuertes casas de la capital con un espléndido banquete servido por el «Restaurant del Campo» de los señores Geninazzi é hijos, brindándose mas tarde en el mismo local de «La Uruguaya» una copa de espumoso champagne.

El lunes por la mañana se ausentaron para la capital los forasteros, llevando las mas agradables impresiones de su corta estadía en la ciudad maragata.

Al agradecerle á los señores propietarios de «La Uruguaya» la invitación que nos hicieron para concurrir al que resultó brillante paseo, les presentamos nuestras felicitaciones por el éxito alcanzado.

SOCIALES

NOVIAGZO—ELLA: Prestóle el sol sus dorados rayos para formar con ellos las suaves hebras de su cabecita; el alba dióle sus matices delicados, sus tintes de nácar para su transparente té; y del fondo del mar surgieron los rojos corales, y las blanquitas perlas para su boca, derlinos labios, para su boca, siempre dispuesta á una sonrisa hechicera y candorosa.

Desde chica, desde que era niña, to-

nia adoradora: ó inspiraba simpatía. Vivía entonces en la calle Arenal Grande y cuando volvía de los exámenes, recuerdo, de los últimos que rindió antes de ir para el internato, al solo aviso de *ahí vienen* salían los vecinos á ver la pasar, y ella toda ruborosa, pasaba como un ángel, vestida con vaporosa muselina blanca, y el pelo suelto como un manto de oro sobre su espalda. Y así como entonces, cuando niña era el encanto de los que la trataban, ahora que es mujer, ahora que el capullo se convirtió en fragante rosa, inspira las mismas simpatías por lo linda que es, por lo buena, por lo inteligente y por lo discreta.

Es un dragon insignie, que ha dado que hablar en otras épocas á las maragatas. Es rubio también, como ella, con hermosos ojos claros. Es hijo de una de las figuras militares mas simpáticas del partido nacional. Reside en uno de los departamentos del norte pero viene amenudo á San José.

Sus amores se iniciaron en la Rifa-Bazar del patronato de damas, donde él dió pruebas de generosa prodigalidad. Tiene un nombre muy común, el mismo que precedido de otro lleva el monarca actual de Italia.

Manuelita

Nuestra civilización prehistórica

Ayer conversamos—dice un periódico de Trinidad—con el señor Masquelez sobre nuestra civilización prehistórica y sus trabajos en el Rincon del Palacio. Como siempre, el señor Masquelez se nos ha mostrado entusiasmado con su obra y solo lamenta que poco á poco va surgir en contra de ella la hostilidad del señor Presidente de la República.

Esta hostilidad, según él, no es espontánea, sino obra exclusiva de las maquinaciones del Jefe Político de Flores. Ya este funcionario le había manifestado á Masquelez su mala voluntad resolviéndose á acompañarlo al lugar del monumento, y últimamente, siempre según él interesado, le dijo palabras inconvenientes que no están bien en boca de un Jefe Político. Por último, Masquelez dá como seguro que el señor Jefe le escribió una carta al Presidente de la República tratando de convencerle de que toda nuestra civilización prehistórica es una macana...

Se comprenderá fácilmente el dolor con que el señor Masquelez mira la hostilidad del señor Presidente si se tiene en cuenta que para él ya no hay dudas, que el templo antiguo está casi descubierta. Mas aún, le parece que aun lo de la caja escondida no es tan ilusorio desde que la tradición lo dá como seguro. Todo será cuestión de buscar con paciencia, que si no se encuentran oro se encontrarán documentos ó por lo menos algún esqueleto. De cualquier manera, dice, es cuestión de dignidad nacional nombrar una comisión que vaya á estudiar las obras y diga si es ó no deber del gobierno seguirlos.

Hay hechos internacionales que ya prueban la importancia que tiene el descubrimiento de nuestro templo. La «Nature», uno de los periódicos científicos de más crédito, se ha ocupado extensamente del asunto y la casa Laroux ha mandado pedir todas las fotografías de los trabajos para agregarlos al gran diccionario. Por otra parte, el señor Masquelez se encargará de poner en evidencia esa importancia en una conferencia pública que dará en breve ante nuestro público más ilustrado.

Y si después de todas estas cosas el señor Idiarte Borda no se resuelve á prestigiar las obras del Rincon del Palacio, á pesar de dejar tan evidentemente demostrada su importancia científica é histórica, el señor Masquelez declara formalmente que los seguirá

por su cuenta, aunque tenga que formar una sociedad por acciones.

Y, en el último caso, aunque tuviera que dirigirse al extranjero en busca del pequeño capital y de la protección que no quisiera prestarle nuestro gobierno.

Y entonces, dice Masquelez, tendríamos que quedarnos al bochorno de ver desenterrado nuestro viejo templo bajo los augurios de la bandera francesa ó inglesa.

NOTICIAS

El gerente italiano—El martes se presentó al Juzgado Letrado el señor Antonio Luria—cuñado del Jefe Político Bove—y nombrado recientemente gerente de la sucursal bancaria de San José—solicitando se levanten las informaciones correspondientes para que se le conceda carta de ciudadanía.

Slo por este hecho puede juzgarse la injusticia cometida por el directorio del banco de la R pública al hacer semejante nombramiento.

Cómo andarán las cosas en las alturas, cuando no se ha considerado ni siquiera que el señor Lauria era extranjero y se le ha concedido tan delicado cargo solo obedeciendo al favoritismo y á la influencia del odiado jefe político!

El directorio del banco también ha creído que en San José no hay una persona competente para desempeñar el cargo de cajero.

Ha tenido que buscar en otro departamento para importarlo á los maragatos á una persona completamente desconocida aquí hasta de nombre y que según se asegura es sobrino del que Juan Borda desea que le suceda en el mando, un Macedonio Martínez.

Es que hay que favorecer siempre á los de familia y be ahí el por que tendremos en nuestro banco, de contador, á un sobrino de don Juan Modesto Iriarri.

Varias en una—Llamamos la atención de la junta sobre el pésimo estado en que se encuentra una parte de la calle Montevideo entre 18 de Julio y San José.

Las aguas han formado un verdadero rancho que constituye un peligro para el tránsito de los vehículos.

Debe por lo tanto la Junta proceder á reparar esa falta de bien poco costo por cierto.

La acreditada cigarrería de «El Imperio» propiedad ahora de los señores Esgerio y del Pino, señala desde estos días establecida en un nuevo y espacioso local en la calle 25 de Mayo contiguo al café y confitería de los señores Pino y Durante.

El martes fue llevada á la capital donde se le practicará una difícil operación quirúrgica la señora Lorenza G. de Zamalvide.

Ha sido nombrado escribano para nuestra Sucursal Bancaria, el señor don Homero Nicola.

Nuestro amigo el joven escabido don Rafael V. Salguero ha establecido su oficina en la calle Arenal Grande número 73.

Rifa entre curiales—Con motivo de una publicación que hizo el doctor don Amabilio Martínez Paz en un periódico de Rivera, donde tiene su estudio, el procurador de la misma localidad don Agustín Ortega, sintiéndose ofendido por los términos de aquella apersonada al referido abogado y le exigió explicaciones conchuyentes.

El doctor Martínez Paz se rehusó á dadas. El señor Ortega lo acometió entonces á golpes de puño. Aquel logró parar algunos de estos, y tras breve brega, consiguió treparse á brazo par-

tido con su adversario y luchar hasta rodar ambos por el suelo prendidos como gatos con uñas y dientes!

Hubo sangre, pero sangre producida por las uñas de los dos contrincantes, pues felizmente ninguno llevaba armas.

Don Pablo Gaye, testigo ocular de este incidente, guardando la distancia que le señalaban los acontecimientos, los exhortaba desde una silla donde se había subido con una regla en la mano llamándolos al orden, y les hacía la historia de nuestras luchas por la independencia.

—Fué así, señores, les decía, en campo abierto, en lucha de caballeros y cuerpo á cuerpo, que conquistaron nuestros antepasados este pedazo de tierra que se llama República Oriental del Uruguay. Si, señores...

A esa parte de su discurso llegaba Gaye arrancando elocuciones oratorias cuando se interpusieron los jóvenes Quezada y Carámbula y pusieron término á la lucha.

Las lesiones sufridas por los contrincantes son leves.

Itinerario modificado—El propietario de las Diligencias Break, don Juan Mariño, que hace el servicio de correos entre San José de Mayo por Trinidad y Navarro del Río Negro, Barra del Arroyo Grande del Sur, pasando por Chamizó, (P. de las Mulas) antiguo comercio de Matías Pintos: Cerro Colorado, Trinidad, Marichón (paso de Zavala) Rincon del Palacio y puerto del Río Negro, ha variado el itinerario, rigiendo en adelante el que explica el aviso que va en lugar correspondiente.

PRIMAVERA

Pintó la estación de los amores, sus voces misteriosas y sus sonrisas alegres que cantó las perfecciones de esa adorada Sulamita, rosa de Saron, lirio de los valles, morena por los besos del sol de Judea, codiciable como las cañas de Cedar, la Sulamita, cuyo amor era fuerte como la muerte y sus celos duros como el sepulcro.

Así cantó el rey de reyes la primavera, y su cantar tan sencillo, tan bello y lleno de vida, parece el eco tembloroso de una lira de cuerdas de oro, cuyo sonido tienen las timideces de la virgen que se ignora y las llamadas de los besos de Cleopatra.

La primavera vuelve á nosotros pregona por las vocadoras golondrinas que buscan su antiguo nido bajo el alero del techo hospitalario.

Los durazneros perfilan sus brazos emplumados de flores ruborosas sobre el azul desmayado, tibio y diáfano del cielo.

Los perales dan la nota blanca con sus cenizas de albas flores.

Las glicinas cuegan sus racimos olorosos, del color de la voluptuosidad.

Solo las violetas palidecen hechas de muerte.

Las aves se buscan entre revueltos y pios; los insectos se persiguen entre bordones y zumbidos; las góres realizan entre besos y aromas su misterioso connubio.

La naturaleza despierta á nueva vida al beso del sol, al coquilleo de las brisas juguetonas y entona el epitalmio de sus amores primaverales.

El seno fecundo de aeres y cosas, siente el estremecimiento íntimo que provocan las fatales caricias de la primavera y abre sus ámbitos misteriosos á la fuerza plástica de la naturaleza. Así tienen rosas los rosales, frutas los árboles y celajes del cielo y la vida perpetúa la vida.

El tiempo de la canción ha llegado, ha llegado para todos—aves é insectos—para los árboles ávidos de copas rumbosas y el césped de esmeralda, para las aguas del cielo. Para todos es llegado el tiempo de la canción.

Para los preferidos de la fortuna,

pájaros de plumaje de oro que van á hacer su nido primaveral en balnearios y villas, á la orilla de los ríos pintorescos ó en los senos abrigados de las sierras, en medio del lujo, el refinamiento social y todo lo que hace agradable el vivir.

Para los desahuciados, que sienten desentumescerse sus miembros al suave calor que se insinúa blandamente con el despertamiento de la naturaleza, que ven alejarse las lluvias, los fríos los dolores y las miserias que el invierno tiene para el pobre. Para todos ha llegado el tiempo de la canción.

¡Bienvenida la primavera!—Fernando Fuzon.

Las funciones en Vallbona—La compañía de dramas nacionales ha resuelto efectuar el sábado y domingo próximos, las dos funciones que había anunciado para hoy y mañana, en atención á que esos son los días que ofrecen mayor facilidad á todas las personas por verse relevadas de sus tareas habituales.

La empresa pionera invita para venir á San José á los autores de las piezas que se pondrán en escena, para que el público á la vez que conozca las obras, pueda también conocer los autores.

Enfermo—Ha sido traído de la capital, para efectuarle aquí una difícil operación por inteligentes facultativos de Montevideo, el señor don Carlos Bonavita.

El señor había sido llevado á Montevideo para operarlo, pero los médicos, en atención á que con dicha operación tienen por la vida del paciente, consideraron mas prudente efectuarla en esta ciudad, donde el señor Bonavita tiene su familia.

Hicimos votos porque la ciencia logre salvar al apreciable enfermo.

Francisco Vazquez Barreiro—Hemos recibido la visita de este señor, correspondiente agente viajero de nuestro colega La Prensa, de la capital, que recorre los departamentos haciendo propaganda por aquel valiente diario y enviándole al mismo tiempo correspondencias, abunda q' las mas caracterizadas hojas de publicidad de Montevideo se empeñan en dedicar especial atención á los asuntos de relativa importancia de los pueblos y ciudades de campaña.

Elogios á un maragato—El Combate, periódico de Independencia, dedica al transcribir la poesía Primavera del joven Gonzalo Larriera Varela, los siguientes párrafos.

«La hermosa poesía con que engalanamos hoy esta hoja pertenece al inspirado númer de Gonzalo Larriera Varela, uno de los jóvenes poetas que mas días de gloria prometen para las letras nacionales.

Larriera Varela es apenas un adolescente, y sin embargo, su figura poética ya empieza á destacarse entre las que mas ilustran el catálogo de la literatura uruguaya.

La composición que va mas abajo—que en mucho nos recuerda, no obstante la diversidad del tema, la hermosa poesía de Roxlo titulada «Reconciliación»—abunda no poco en bellas imágenes genuinamente nacionales, y demuestra que su autor sabe inspirarse en la rica naturaleza de la patria sin incurrir en los criollismos chavaqueros en que caen con frecuencia los que creen que para hacer literatura nacional no hay mas que amontonar frases y modismos compadronados.

Leamos ahora los versos que van á continuación y se verá que no son exagerados nuestros elogios.»

Las fiestas en Iturza

Notables por mas de un concepto han sido los festejos que en honor del aniversario del descubrimiento de América, se realizaron en los días 11 y 12

COMERCIO DE SANTOS GARCIA

Tiene establecido su escritorio en Montevideo para todas las operaciones que abarca su extenso comercio en la calle Cerro - Largo número 285

Avisamos a nuestra numerosa clientela, estancieros, labradores y gente de negocios que desde el mes de Junio del corriente año han quedado abiertos los grandes galpones que la casa ha hecho construir sobre la vía férrea, frente a la Estación del Ferrocarril.—En los referidos galpones hay personal competente para atender y mandar los pedidos que se hagan a la CASA PRINCIPAL establecida en el centro de la ciudad—barraca de maderas, artículos de construcción, almacén de fierros, máquinas y herramientas agrícolas.—Próximamente quedarán instaladas en el mismo local la barraca de maderas, almacén de fierros, máquinas y herramientas agrícolas en general dejando llenado con estas mejoras una necesidad que requiere el aumento que ha dado a sus extensos negocios.—La casa recibe y compra cóncores y monedas brasileras por cualquier precio

Casa principal: calles Sarandí, Asamblea y Uruguay

del corriente en el pintoresco pueblo de Ituzingó.

El programa ha sido sobrepasado en todas sus partes. La comisión de fiestas puede estar muy satisfecha por ello. No otra cosa era de esperarse dada las simpatías y trato ábil de su digno presidente don Pedro Moré que con una actividad que admiraba atención hasta el más insignificante detalle de la fiesta.

La espaciosa plaza estaba adornada sencillamente, pero con mucho gusto.

Al amanecer del día once una salva de bombas y cohetes anunciaban el principio de las fiestas. Hubo a las 10 a. m. una solemne y procesion circundando la plaza, por el presbítero de Santa Lucia. La concurrencia a este acto fué numerosísima, habiendo sacado varias vistas el fotógrafo señor Chabalgoity que al efecto se había trasladado a aquel punto. A las once a. m. el señor Moré obsequió a la banda y numerosa concurrencia con una espléndida comida, no faltando el apetitoso asado con cuero, bajo una enramada hecha artísticamente y adornada con sumo capricho.

A las 2 p. m. la Comisión y gran acompañamiento se dirigió a la parada del Ferrocarril a esperar un crecido número de concurrentes que en ese momento llegaban, para tomar parte en los festejos. A las 5 p. m. la plaza presentaba un lindo efecto, pallo enjabonado carreras en bolsas, de a caballo, de sortija, juegos de arco, de infantiles, baile al aire libre, de infinidad de otros atractivos, amenizando el acto la banda con escogidas piezas de su repertorio. A las 7 el señor Moré invitó a varios de sus amigos a una modesta cena en compañía de su apreciable familia. Habitual cena que tomó el carácter de un espléndido banquete reñando una animación completa, distinguiéndose sobremesa la señorita Blanca que con galantería y afabilidad hacia los honores de la mesa. Al terminar los postres brindó el señor Cortés haciendo votos por el rápido engrandecimiento de Ituzingó, agradeciendo al señor Moré la deferencia que le habían dispensado tanto a él como demás concurrentes. El joven Angel Moré siguió en el uso de la palabra contestando al señor Cortés y en nombre de su señor padre, con palabras muy sentidas, alusivas al acto.

Invitada la concurrencia a dar una vuelta a la plaza, iluminada toda ella a la veneciana al mismo tiempo que se elevaban globos muy vistosos y cohetes con luces de muy buen efecto, para luego regresar sin pérdida de tiempo pues se trataba de un gran baile, de un verdadero abatecimiento social. Bien pronto los salones de la casa de Moré se vieron transformados por completo, bien pronto quedaron matizados con las flores más preciadas de la localidad ¡Quien no se admiraba al ver tanta hermosura!

Formaban ese ramillete las señoritas Mercedes Roma, España y Lucrécia Covel, Blanca Moré, Rosa Pérez, Dolores Martínez, Eva y Sara Segovia, Silvana Elisa Labraga, señoritas de Sor. Mendez Alvarez y muchísimas otras que mi ingrata memoria no recuerda.

Notamos también la presencia de las apreciables señoras de Pérez, Covel, Mendez, Segovia, Labraga, Martínez y Gil Rodríguez. Las señoritas en casi su totalidad vestían de blanco y rosa, exceptuando la señorita Moré que vestía celeste claro.

Una orquesta ejecutaba las piezas más escogidas de baile. La concurrencia fué creciendo de tal

modo que a las 12 era imposible poder penetrar en los salones, no decayendo un momento la animación hasta las 6 hora en que los esposos Moré coronaban el baile con un nacional muy bien ejecutado (según personas entendidas). A pedido general cantó la señorita Blanca Moré acompañada por guitarra una sentimental canción titulada amor, varias vidalitas y peneras.

A las 8 se disolvió la concurrencia para reponerse de las fuerzas tan tanto perdidas por el cansancio y sueño para emprender de nuevo al otro día los festejos con la misma animación que el día anterior.—Un concurrente.

—AVISOS—

Rafael V. Salguero

ESCRIBANO PUBLICO

Tiene establecido su escritorio en la calle Arenal Grande número 73.—San José de Mayo.

RIFA

Se hace saber a los que poseen números de la rifa de un tilbury y caballo de mi propiedad que el día 25 a las 2 de la tarde y en el café de los señores Pino y Durante, serán sorteados dichos números.—Zenon Perez, V. o. 25.

Registro de Estado Civil

1ra SECCION RURAL

En la Costa de Maldada a los 6 días del mes de Octubre de 1896, siendo las cuatro p. m. A petición de los interesados hago saber: que han proyectado casarse en matrimonio don **Armando Cortezzi**, de estado soltero, de nacionalidad italiana, de 30 años de edad, domiciliado en el Castellano 1ra. Sección Rural, de profesión industrial, hijo de don José Cortezzi, de nacionalidad italiana, fallecido el día 23 de Julio de 1895 en el Tal y de doña Catalina Torralba, de estado viuda, de nacionalidad italiana, de 68 años de edad, domiciliada en el Castellano con el contrayente, de profesión labrador.—Y doña **María Ana Panero**, de estado soltera, de nacionalidad oriental, nacida en San José, de 20 años de edad, domiciliada accidentalmente en el Tal 1ra. Sección Rural, de profesión labrador, propia de su cargo, hija de don Mateo Panero, de nacionalidad italiana, de 47 años de edad, domiciliado en el Tal, de profesión empleado y de doña Maxima Journe, de nacionalidad oriental, de 37 años de edad, domiciliada con su esposo, de profesión labrador. En fé de lo cual invito a los que supieren de algun impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante este juzgado, haciendo constar las causas. Y lo firmo haciendo fejar en la puerta del juzgado y en el periódico EL DEPARTAMENTO, por espacio de ocho días como lo manda la ley.

Juan P. Verde

Oficial del Estado Civil.

Octubre 11.

AVISO JUDICIAL

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Emilio Jimenez de Aréchaga se hace saber al público la apertura de la sucesión de don **Miguel Ángel Urteaga** o **Urteaga**, citándose a todos los que por cualquier título se consideren con derecho para intervenir en ella a fin de que se presenten ante este Juzgado, con los justificativos oportunos a deducir sus acciones dentro del término de treinta días, bajo apercibimiento.—San José, Octubre 7 de 1896.—**Sixto Dela Hanty** Escribano Público. Octubre 8—1 mes.

ITINERARIO

De la diligencia y break-correo

DE JUAN MARIÑO

Servicio entre San José de Mayo, Trinidad, Navarro del Río Negro, Barra del Arroyo Grande, del Sur pasando por Chamizo, Paso de las mulas, antiguo Matías Pineda, San Gregorio, Paso de los Rios, Cerro Colorado, Trinidad, Marichón, Paso (Zabala), Rincon del Palacio y Puerto del Río Negro. Viaje cómodo, buen servicio y económico.

Línea de San José

Salida de San José los días 17 19 19 y 25

Trinidad los días 5 11 17 23 y 29

Línea del Río Negro

Salida de Trinidad al Río Negro los días viernes Salida del Río Negro a Trinidad los días domingo

Pasajes y encomiendas a precios muy reducidos.—Servicio de carretes en todas direcciones con buenas caballerías.

Agencia en San José: Pineda y posada de don Juan Montouty, calle Colón esquina Olimar y Hotel Pineda de Ocasar y Harrie, calle Sarandí esquina San José.

En Trinidad: Hotel de la Esperanza de doña Antonia Urrutia, calle Montevideo esquina Rincon del Palacio.

En Río Negro: Calle Encargado del Puerto.

Este itinerario registró hasta nuevo aviso. Trinidad, Octubre de 1896.

Aviso judicial

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Emilio Jimenez de Aréchaga se hace saber al público la apertura de la sucesión de don **VICENTE DE LA CRUZ**, citándose a todos los que se consideren con derecho para intervenir en ella, por cualquier título, a fin de que se presenten ante este Juzgado a deducir sus acciones, con los justificativos oportunos, dentro del término de TREINTA DIAS, bajo apercibimiento.—San José, Setiembre 15 de 1896.—**Sixto Dela Hanty**, Eno. Pco. st 17. 1 m

Campo de pastoreo flor

En el que está a cargo de don Luis M Perez se toman lecheras, bueyes, mulas, caballos, etc. a precios que no admiten competencia.

Los interesados ocurran a la calle 25 de Mayo num. 43. pto

EDICTO

Por disposición del Señor Juez Letrado Departamental Doctor Don Emilio Jimenez de Aréchaga, se convoca, por cuarta vez, de acuerdo con el art. 1622 del Cód. de C. a todos los acreedores conocidos y desconocidos, privilegiados o personales del concurso formado a don JOSE LAMAS, para la junta que se celebrará en este Juzgado el día 24 del próximo Octubre a las dos de la tarde; previniéndose que los acreedores que no asistan a la expresada junta, se entenderá que se adhieren a las resoluciones que se tomen por la mayoría de los acreedores.—San José Sbr. 24 de 1896.—**Sixto Dela Hanty** Escribano Público. Setiembre 27—1 mes.

COLEGIO VÍCTOR HUGO

PARA VARONES

Calle 25 de Mayo—Frente al Circulo Neapolitano

Se cursan todas las asignaturas correspondientes a la instrucción primaria y secundaria. Clases especiales de contabilidad comercial, francés, dibujo, caligrafía y de ingreso a la Universidad.—Clases de noche. Se reciben pupilos. Precios condicionales.

NOTA.—Se dan lecciones particulares a señoras en el local del colegio y en el domicilio de las interesadas.—El Director.

AVISO JUDICIAL

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Emilio Jimenez de Aréchaga se hace saber al público la apertura de la sucesión de don **Sanctiño Bertréche**, citándose a todos los que se consideren con derechos para intervenir en ella, por cualquier título, a fin de que se presenten ante este Juzgado, con los justificativos oportunos, dentro del término de treinta días, bajo apercibimiento.—San José, Octubre 3 de 1896.—**Sixto Dela Hanty** Escribano Público. 04 1 m

Dr. PASCUAL GIONE

MEDICO CIRUJANO

Ofrece sus servicios profesionales al público en esta ciudad en la calle 25 de Mayo num. 139. Atiende con especialidad las enfermedades de señoras, niños y venereas sífilis. Para los pobres de consulta todos los jueves de 1 a 2 de la tarde.—San José, Agosto de 1896. Sbr. 1 pte.

EDICTO.—Por disposición del señor Juez Letrado Departamental doctor don Emilio Jimenez de Aréchaga, se convoca a todos los acreedores conocidos y desconocidos privilegiados o personales del fallido don **FELIPE GARCIA** para la primera junta que se celebrará en este Juzgado el día **veintidos del corriente** a las dos de la tarde; previniéndose que los acreedores que no asistan a la referida junta, se entenderá que se adhieren a las resoluciones que se tomen por la mayoría de los acreedores.

San José, Octubre 1 de 1896. **Sixto Dela Hanty** Eno Pco. Octubre 4 vence 22.

FARMACIA SUPPARO

De Félix Crocchi

Pongo en conocimiento a mi clientela, al público en general y particularmente a los señores médicos de esta localidad, que he recibido un completo surtido de especialidades y productos químicos, todos de las mas nuevas que se conocen hasta hoy, y traídos de las principales casas de Europa como son de la Merck, Erba, Frères etc. Así es que advierto que pueden obtener cualquier medicamento y producto nuevo con la confianza que les proporcionaré puro.

Al mismo tiempo participo que desde hoy en adelante he resuelto hacer una notable rebaja en todos los artículos que se vendan en mi casa. Y para que se convenzan de los precios voy a detallar el de algunos mas conocidos.

ELENCO

Sal Chateaud frasco 65 centesimos—Hemoglobina id. 45 id.—Aiquitrán Guyet id. 45 etc. Jarabe empacho id. 40 id.—Quinim Labarraque grandes 1.40.—Quinim Labarraque botella chica 0.75.—Pildoras Blancard el frasco 45 id. Neurosina granulada el frasco 1.00.—Vino Dussart el frasco 0.90.—Agua de Vichy la botella 0.30.—Vino peptonato la botella 0.90.—Aceite bacalao el litro 0.80.—Solución Pantamberg el frco. 1.00.—Moscas Milan cada una 0.04.—Acetate castor (puro) el litro 0.50.—Pildoras Crocchiana el frco. 0.45.—Pildoras Catramina la caja 0.45.—Emulsion Scott chicos el frco. 0.50.—Emulsion Scott grandes 0.90.—Polvos para el asma 1.00.—Agua purgante de Jancia la botella 0.30.—Jarabe Rabano Yodado el frco. 0.90.—Harina Láctea el tarro 0.40.—Acido Borico el kilo 0.50.

Garante que todos los demás artículos se hallan en relación a los detallados. Tambien advierto que he recibido un notable surtido en perfumería como ser estuches de fantasía, Extractos de rosas, jabones finos, pasta dentífrica y otros muchos que no se detallan.

SERVICIO CON PUNTUALIDAD

FELIX CROCCHI

AVISO JUDICIAL

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Emilio Jimenez de Aréchaga, se hace saber al público que se declara abierto el juicio sucesorio de don **Fernán Hernandez**, a fin de que todos los que por cualquier título se consideren con derecho para intervenir en él, se presenten ante este Juzgado con los justificativos oportunos a deducir sus acciones dentro del término de treinta días bajo apercibimiento.

San José, Setiembre 25 de 1896.—**Sixto Dela Hanty** Escribano Público.—Octubre, 1ro.—1 mes.

Luis Edo. Segundo

ESCRIBANO PUBLICO

Se encarga del arreglo de testamentos, sufragando todos los gastos hasta la completa terminación del asunto.

Convocatoria

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Emilio Jimenez de Aréchaga y de conformidad con lo dispuesto por el art. 1571 del Código de Comercio, se convoca a los acreedores del fallido **JUAN SUAREZ** para la audiencia que tendrá lugar el día 30 del corriente a las 2 p. m. con el objeto de proceder al nombramiento del Síndico provisorio.—San José. Setiembre 7 de 1896.—**SIXTO DELA HANTY**, Eno. Pco.

vst 30

Junta E. Administrativa

AVISO

De acuerdo con el Decreto reglamentario de la ley de Patentes de Rodados, se hace saber a los interesados que, desde esta fecha hasta el 31 de Octubre próximo, esta oficina expedirá las patentes respectivas, rigiendo para ello el siguiente horario.

Días hábiles de 9 a 11 a. m. y de 1 a 4 p. m.

Días festivos de 9 a 11 a. m. Vencido el plazo, se procederá a la revisión que establece el artículo 2º del citado decreto reglamentario, incurriendo los morosos en la multa que especifica el artículo 8º de la Ley.

San José, Setiembre 23 de 1896. —**B. Laguarda**, presidente.—**Gutierrez F. Silva**, secretario. 24—v. 0. 31.



Depósito permanente y únicos agentes en el departamento del renombrado fluido de

CREOLINA

DEL INFALIBRE UNGUENTO DE CREOLINA

Y EL SUPERIOR JABON DE CREOLINA

José A. Gonzalez

Convienes al agricultor

Se arrienda ó da al tercio, libre, un terreno alabrado, con población y pozo, compuesto de casi una chacra y media, y que apenas dista un cuarto de hora de esta ciudad.

Para tratar con don Luis M Perez, calle 25 de Mayo num. 43 st 15 1 m.

Junta Eco. Administrativa

AVISO

De acuerdo con el art. 687 del Código Rural, se hace saber que don Celestino, doña Eulalia y doña Concepción Betarte, se han presentado a la Junta solicitando permiso para desviar hacia el extremo Oeste de su campo, ubicada en la 1ra. sección rural de este departamento, el camino que arranca desde la línea Norte y empalma en el Nacional a la Barra.—San José, Setiembre 3 de 1896.—**B. Laguarda**, pte.—**Gutierrez F. Silva**, strico. S. 6 1 m.

Asociación Española

5º de Socorros Mutuos

La Junta Directiva de la Sociedad Española 5º de Socorros Mutuos, llama a propuestas para la limpieza interior y exterior del Panteón de la Asociación.

Dichas propuestas serán presentadas en la Secretaría de la Sociedad en todo el mes de la fecha.

San José, Setiembre 11 de 1896. **El Secretario**

v 30 s

